

荣新江
著

从张骞 到马可·波罗

丝绸之路十八讲

From
Zhang Qian
to Marco Polo
Eighteen Lectures on the Silk Road



江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

从张骞到马可·波罗：丝绸之路十八讲 / 荣新江著. —
南昌：江西人民出版社，2022.11
ISBN 978-7-210-14126-6

I. ①从… II. ①荣… III. ①丝绸之路—研究
IV. ①K928.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2022) 第 181850 号

从张骞到马可·波罗：丝绸之路十八讲

CONG ZHANGQIAN DAO MAKE BOLUO: SICHOUZHILU SHIBA JIANG

荣新江 著

策 划：游道勤
责任编辑：王一木 陈才艳
封面设计：今亮後聲 HOPESOUND 2580590616@qq.com · 郭维维
版式设计：章 雷



江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社 出版发行

地 址：江西省南昌市三经路 47 号附 1 号 (330006)
网 址：www.jxp-ph.com
电子信箱：jxp-ph@tom.com web@jxp-ph.com
编辑部电话：0791-88612505
发行部电话：0791-86898815
承 印 厂：浙江海虹彩色印务有限公司
经 销：各地新华书店

开 本：787 毫米 × 1092 毫米 1/16
印 张：30.25
字 数：450 千字
版 次：2022 年 11 月第 1 版
印 次：2022 年 11 月第 1 次印刷
书 号：ISBN 978-7-210-14126-6
定 价：120.00 元
赣版权登字—01—2022—456

版权所有 侵权必究

赣人版图书凡属印刷、装订错误，请随时与江西人民出版社联系调换。

服务电话：0791-86898820

目 录



导 论	001
第一讲 月氏、斯基泰与丝绸之路前史	009
一、波斯帝国与亚历山大东征	010
二、月氏及其西迁	013
三、“月氏”是“吐火罗人”吗？	018
四、塞种或斯基泰	025
第二讲 张骞“凿空”与汉代的丝绸之路	029
一、张骞“凿空”，开通丝路	029
二、长城、关塞与驿道交通	034
三、悬泉置的西域各国使者	038
四、天马与汗血马	043
五、汉代的丝绸之路	046
六、陆上与海上丝绸之路的拓展	056
第三讲 从贵霜到汉地——佛法的传入与流行	059
一、贵霜佛教	059

二、敦煌的“小浮屠里”	067
三、佛教在汉地的流布	069
四、魏晋南北朝时期的西行求法运动	074
五、国土分裂与佛教中心的扩散	078
第四讲 纸对佛典在丝路上传播的贡献	084
一、早期东西方书籍的载体	084
二、早期佛典的传播方式	087
三、纸对佛典传播的贡献	090
第五讲 丝绸之路也是一条“写本之路”	101
一、公验与过所	101
二、旅行指南和会话练习簿	109
三、商人的账本、记事簿	112
四、买卖契约	115
五、旅途书信	117
六、巡礼行记与诗文创作	121
第六讲 商胡、萨保与粟特贸易网络	126
一、从粟特文古信札谈起	126
二、粟特人的故乡	128

三、粟特商队	132
四、胡人聚落	140
五、粟特的商业活动与贸易网络	144
六、入华粟特人与东西文化交流	147
第七讲 祆神东来与祆祠祭祀	150
一、萨珊银币上的祆神——祆教的传入	150
二、祆教的丧葬礼俗与祭祀	153
三、胡天与祆祠——从河西经两京到河北	158
四、《穆护歌》与《祆神急》	167
第八讲 波斯与中国：政治声援与文化影响	170
一、萨珊波斯与北朝、隋的交往	170
二、唐朝对萨珊波斯的政治声援	174
三、入华波斯商人的商贸活动	178
四、波斯人的入仕唐朝	185
第九讲 条条大路通长安	192
一、丝绸之路的重新开通	192
二、唐朝对丝绸之路路政设施的建立与维护	201
三、从北庭到洛阳——裴伽先的故事	207

第十讲 唐代长安的多元文化	218
一、长安的外来胡人	219
二、长安的胡人舶来品	232
三、长安的胡人乐舞	236
四、长安胡人的生活	241
第十一讲 《兰亭序》的西传与唐代西域的汉文明	256
一、《兰亭序》的模拓与西传	256
二、《尚想黄绮帖》在西域的流传	268
三、汉文典籍的西渐	274
四、传播的途径与接受者是谁	278
第十二讲 从波斯胡寺到大秦景教	286
一、从“西安府景教碑”谈起	286
二、阿罗本入华传教	290
三、《老子化胡经》与“外道”弥施诃	291
四、波斯景教，来自大秦	294
五、伊斯与“景教碑”的树立	297
六、李素与都利聿斯《四门经》	301
七、会昌灭法	305
八、高昌回鹘王国的景教	307

第十三讲 拂多诞、摩尼光佛与吃菜事魔	310
一、摩尼教入华与“拂多诞”其人	310
二、从回鹘皈依到会昌灭法	317
三、高昌回鹘时代摩尼教的辉煌	322
四、从摩尼教到明教	327
第十四讲 唐朝的“郑和”——出使黑衣大食的杨良瑶	332
一、阿拉伯帝国的创立及其早期与中国的交往	332
二、杨良瑶的出使大食	337
三、从陆地走向海洋	349
第十五讲 中国与阿拉伯世界的交往和“四大发明”的西传	354
一、唐朝与大食的物质文化交流	354
二、中阿人员往来与伊斯兰教的传入	359
三、造纸术的西传	364
四、印刷术的西传	368
五、黑色火药	372
六、指南针	373

第十六讲 归义军与东西回鹘的贡献——绿洲王国与中转贸易	375
一、甘州回鹘	376
二、沙州归义军	382
三、敦煌文书所记中转贸易	384
四、敦煌文献所记10世纪的东西文化交往	388
五、西州回鹘	393
第十七讲 跨越葱岭东西：于阗、萨曼与哈喇汗王朝	401
一、于阗王国	402
二、萨曼王朝	415
三、哈喇汗王朝	419
第十八讲 从蒙古西征到马可·波罗来华	427
一、蒙古西征	427
二、传教士东来	434
三、马可·波罗的中国之行	441
结 语	449
参考文献	454
图版目录	465

导 论

1877年，德国地理学家李希霍芬（F. von Richthofen）提出，把汉代中国和中亚南部、西部以及印度之间的以丝绸贸易为主的交通路线称作“丝绸之路”（Seidenstrasse, Silk Road），那时他主要还是根据汉文、希腊文、拉丁文文献材料加以说明，而没有多少实物印证。而且，他对“丝绸之路”这一称呼的说法还不是非常统一^①，甚至可以说这样的定名有一些“偶然性”^②。此后，学界对于“丝绸之路”的使用也不规范。到了19世纪末20世纪初，以塔里木盆地为中心的西域考古探险时代的到来，才使得“丝绸之路”得到了实物印证，也推动了“丝绸之路”的研究。

这些以收集古物为目的的考察探险队，对于塔里木盆地、吐鲁番盆地、河西走廊等丝绸之路沿线的古代城址、寺院、千佛洞、古墓等，进行了大规模的发掘，获得了大量的文物和文献材料。这些考古发现揭示了古代高昌、龟兹、焉耆、巴楚、于阗、楼兰、敦煌、黑城等地区或城镇的古代文明，其中包含有大量的丝绸之路文物。这些文物材料和文献记载，极大地推动了对

① 丹尼尔·沃（Daniel C. Waugh）《李希霍芬的“丝绸之路”：通往一个概念的考古学》，蒋小莉译，朱玉麒主编《西域文史》第7辑，科学出版社，2012年，295—310页。

② 唐晓峰《李希霍芬的“丝绸之路”》，《读书》2018年第3期，64—72页。

李希霍芬提出的“丝绸之路”的认识，特别是一些丝绸、织锦、玻璃、钱币、各种文字的古文书，使得丝路贸易和文化交往落到了实处。把这些地区发现的文物汇集起来，就可以连成一条丝绸之路。这条丝路是双向文明的交流，是多元文化的共处，而出土这些文物的城镇，就是历史上维持丝路贸易往来和文化交流的重要节点。

可以说，19世纪末20世纪初叶的西域考古调查所获的资料，使得“丝绸之路”的内涵一下子丰满起来，极大地充实了丝绸之路的内容，不论是物质文化方面，还是精神文化方面。与此同时，各支探险队所走的道路，基本上就是古代的丝绸之路。而不少探险队员也是优秀的作家和画家，他们用笔生动地描述了丝绸之路的地理和人文景观，介绍了丝绸之路上的故事，描绘了丝绸之路上的风情，也刻画了丝绸之路上行走的艰难。

可以说，只有到了西域地区考古探险的时代，李希霍芬提出的“丝绸之路”才真正被坐实，才真正得到证明。特别是李希霍芬的学生斯文·赫定(Sven Hedin)，以“丝绸之路”作为自己考察记录的书名^①，使得他的老师的“提议”，实实在在地找到了印证，把丝绸之路学说发扬光大开来。

以后随着研究的深入，“丝绸之路”的概念不断扩大，有草原丝绸之路、海上丝绸之路、西南丝绸之路，又有玉石之路、黄金之路、玻璃之路、青金石之路、香料之路、佛教之路、茶叶之路、茶马古道、陶瓷之路，等等。这些概念都有学术资料的支撑，是可以成立的，但“丝绸之路”无疑是最有影响力的说法，其基本概念也是最重要的中西交往通道。

在中国，丝绸之路研究是放在“中外关系史”学科当中的，这门学问早年又叫作“中西交通史”。中国最早专门从事这一学科领域研究的人，是张星烺、冯承钧、向达，素称“中西交通史”三大家，其他如陈垣、陈寅恪、岑仲勉等人在该领域也有建树，但他们不是专门从事这门学问的研究者，而且

^① Sven Hedin, *The Silk Road*, tr. by F. H. Lyon, New York: E. P. Dutton, 1938. 江红、李佩娟汉译本《丝绸之路》，新疆人民出版社，2013年。

更多的贡献是在其他方面。张星烺最重要的著作是《中西交通史料汇编》^①，把从先秦到明清有关中西交通的中外文史料汇于一编，并做简要的注释，为中西交通史研究奠定了基础，此后许多研究论文都是从这本书提供的史料开始的，但不一定把这本书引出来。《中西交通史料汇编》在今天看来有时代的局限，比如传统史料《水经注》就没有用（大概当时没有好本子），出土文献只限于已经整理的少量敦煌写本，西文文献依据的译文比较陈旧等，但它的贡献是不可磨灭的。冯承钧虽然也有自己的研究著作，但更重要的是法文著作的翻译，如《西突厥史料》《马可·波罗行纪》《多桑蒙古史》，以及发表在《西域南海史地考证译丛》九编中的散篇文章^②，对于中国中外关系史研究具有极大的推动作用，迄今有些论著仍然是最重要的，如沙畹、伯希和《摩尼教流行中国考》（也有单行本）。向达除了早年的一些译著外，更多的是做研究，以《唐代长安与西域文明》（《燕京学报》专号，1933年）等一系列文章知名于世，除了汇集在同名论文集集中的文章外，还有大量单篇论文散在报刊当中，其中包括明清时期中外关系史的论述；他还主持了中华书局《中外交通史籍丛刊》并整理多部古籍，贡献至多。

1951年开始全国高校院系调整，学科重新划分以后，一些早期就从事中外关系史的学者如孙毓棠、韩儒林、朱杰勤、夏鼐、季羨林、周一良等仍然有所贡献。“文化大革命”后一些学者才得以发表这方面的长期积累成果，韩振华、马雍、张广达、蔡鸿生、姜伯勤等，都有许多论著发表，研究的方面也有所推广。“文化大革命”后培养出来的一批研究生、本科生，如余太山、刘迎胜、安家瑶、林梅村、齐东方、汤开建、芮传明、段晴、赵丰等一大批学者，也从各个不同的角度，对中外关系史的研究做出了重要贡献。比较重

① 张星烺《中西交通史料汇编》，6册，辅仁大学，1930年。

② 《一编》至《四编》，商务印书馆，1934—1941年；《五编》至《九编》，中华书局，1956—1958年；商务印书馆，1962年重印。1995年，商务印书馆又将全部九编汇集为《西域南海史地考证译丛》第1—2卷重印。又将几篇长篇译文汇编为第3卷，包括希勒格《中国史乘中未详诸国考证》，1999年出版。

要的系统论述，早一些的有周一良主编的《中外文化交流史》（河南人民出版社，1987年）和张维华主编的《中国古代对外关系史》（高等教育出版社，1993年），前者是按国别或地区编写的外文化交流史，后者是按年代编写的更为全面的对外关系史，是“高等学校文科教材”；晚一些的有王小甫等编著的《古代中外文化交流史》（高等教育出版社，2006年）和张国刚、吴莉苇合著的《中西文化关系史》（高等教育出版社，2006年），两者都是普通高等教育“十五”国家级规划教材，都是从先秦到明清的系统叙述，后者篇幅更多，大航海时代以后的近代早期中西文化交流部分占了一半篇幅。这些教材由于层层因袭的关系，比较照顾已知的重要史实和人物，而对于此后研究发现的人物和事件纳入不多，特别是对大量考古资料的消化利用还有些不够，而且都是单一的文字叙述，很少有附图，更没有彩色图片，这其实是教材最需要包含的内容。

21世纪以来，随着国家“一带一路”倡议的提出和推进，丝绸之路研究重新焕发了活力。在此背景下，国内外涌现出一大批学术论著，相关的展览、讲座等活动也如火如荼。我们知道，丝绸之路的研究范围是沿着丝路一个文明与另一个文明的交往问题，在涉及中外交往的时候，丝绸之路研究就是中外关系史研究。有的时候两种文明的交往不是发生在中外之间，比如波斯和罗马。因此，丝绸之路研究的热潮，对中外关系史学科的发展是一个强大的促进，在各个方面推进了中外关系史研究的进展。

近年来学界新创办了四份丝绸之路的学术专刊。一是刘进宝主编的《丝路文明》，2016年12月创刊，截至2021年11月已出版六辑，大部分内容是有关丝绸之路的专题研究，但也包含了一些纯粹的敦煌学研究。二是沙武田主编的《丝绸之路研究集刊》，创办于2017年5月，截至2021年6月已出版六辑。此刊注重考古、艺术史的图像资料，强调以图证史，收录了不少有分量的文章。三是李肖主编的《丝绸之路研究》，创办于2017年12月，内容涉及历史、考古、丝路语言等，但目前仅出两辑；可喜的是与之相应的英文本，已经由三联书店和Springer出版了两辑，称作*Silk Road Research Series*（丝绸

之路研究丛刊), 每辑有个专题。四是罗丰主编的《丝绸之路考古》, 于2018年1月创办, 到2020年10月为止已出版四辑, 前三辑所发文章虽为精品, 但多为旧作, 从第四辑开始多是未刊论文, 考古资料在丝绸之路研究上十分重要, 而且不断有新发现, 也有新的研究, 是学界更加期待的成果。

对于丝绸之路热, 国外的一些研究者更加敏感, 一批新著脱颖而出, 一些著作的中文译本也抢占了国内的市场。比如2012年出版的韩森(Valerie Hansen)《丝绸之路新史》, 就出版了学术版、普及版以及大陆和台湾地区的中译本^①, 还有配套的《丝绸之路研究论文精选集》(*The Silk Road. Key Papers*)^②, 主要选取楼兰、龟兹、高昌、撒马尔干(又译撒马尔罕)、长安、敦煌、于阗等七个地点展开研究, 对推进国内外丝绸之路研究颇有贡献。2016年增订再版, 名《丝绸之路新史(史料增补本)》, 在每一章开头罗列相关史料, 并增补“马可·波罗时代的大都”为第八章^③。但作为一个汉学家, 仅仅依靠敦煌吐鲁番碎片来理解丝绸之路, 还是存在一定问题, 有以偏概全之嫌。又如吴芳思(Frances Wood)的《丝绸之路两千年》^④, 是面向大众的概论性著作, 但其特点在于用一种英国的视角来看待丝绸之路, 有些是以往中国学者难以触及的方面。还有魏泓(Susan Whitfield)的《丝路岁月》^⑤,

① Valerie Hansen, *The Silk Road. A New History*, London: Oxford University Press, 2012. 中译本有: 张湛译《丝绸之路新史》, 北京联合出版公司, 2015年; 黄庭硕、李志鸿、吴国圣译《丝路新史》, 麦田出版社, 2015年。日译本有田口未和译《図説シルクロード文化史》, 原书房, 2016年。

② Valerie Hansen (ed.), *Silk Road: Key Papers*, Leiden & Boston: Global Oriental, 2012. 笔者书评载《敦煌吐鲁番研究》第13卷, 上海古籍出版社, 2013年, 579—588页。

③ Valerie Hansen, *The Silk Road: A New History with Documents*, London: Oxford University Press, 2016.

④ Frances Wood, *The Silk Road. Two Thousand Years in the Heart of Asia*, Berkeley: University of California Press, 2002. 赵学工中译本2016年由上海辞书出版社出版。

⑤ Susan Whitfield, *Life along the Silk Road*, London: John Murray, 1999. 中译本有: 李淑珺译《丝路岁月》, 究竟出版社, 2003年; 海南出版社, 2006年; 王姝婧、莫嘉靖译《丝绸之路: 十二种唐朝人生》, 四川人民出版社, 2020年。

以十二种人物类型展开，如寡妇、士兵、商人、公主等，颇有新意。以学术为支撑的通俗类著述，恰是以往中国学界所缺乏的。

还有一些非丝绸之路研究者也转入丝绸之路研究，其中最具有代表性的是弗兰科潘（Peter Frankopan）的《丝绸之路：一部全新的世界史》^①。这部以丝绸之路所经欧亚大陆为主要对象的世界史，抛弃了传统的“欧洲中心论”，以欧亚内陆为核心，对两千多年来的世界历史变迁，做出新的阐述。作者以各种不同的“路”来穿针引线，把从古代帝国到今日霸权国家在欧亚内陆的权力角逐，把经过丝绸之路传播的种种宗教、文化、思想，把这条商道上东西运输的各色商品，都做了宏观的描述，让读者可以通过丝绸之路的新视角，来观察人类文明的发展。本书的重点不是中国，很少内容涉及中国，而是从中国延展出去的丝绸之路新通史。我在这本书中译本的推介词中说，对于迫切需要了解“一带一路”的中国读者来说，“这部著作犹如来自异域的西瓜，既让我们知道丝绸之路的甘甜，也要警觉这条道路的艰辛和火辣”。

另外，身为清史研究者的米华健（James A. Millward）所著通识类读物《丝绸之路》^②，对丝绸之路后期的论述颇有新意。还有很多在学术研究支撑下撰写的展览图录和一般性图录，比如魏泓主编的《丝绸之路——贸易、旅行、战争和信仰》^③与《丝绸之路：人、文化与景观》^④，都是很有学术视野的著作。

日本学界早在 20 世纪七八十年代，便有一阵研究丝绸之路的热潮，近年则逐步淡化。在一般的日本学者的观念里，“丝绸之路”往往是比较通俗的学

① Peter Frankopan, *The Silk Roads. A New History of the World*, New York: Alfred A. Knopf, 2016. 邵旭东、孙芳中译本，浙江大学出版社，2016 年。

② James A. Millward, *The Silk Road: A Very Short Introduction*, London: Oxford University Press, 2013. 马睿中译本 2017 年 4 月由译林出版社出版。

③ Susan Whitfield (ed.), *The Silk Road: Trade, Travel, War and Faith*, London: The British Library, 2004.

④ Susan Whitfield (ed.), *Silk Roads. Peoples, Cultures, Landscapes*, London: Thames & Hudson, 2019.

术称谓，所以很少有学者以“丝绸之路”命名自己的著作，一般以“东西文化交流”等名目展开研究。近年来，又有一些学者坚持推进“丝绸之路”的学术研究，出版了川又正智《汉代以前的丝绸之路》^①、加藤九祚译著的《考古学所见的丝绸之路》^②等。在这方面最重要的成果是森安孝夫《丝绸之路与唐帝国》^③，最近也出版了中文简体字译本。这是一本植根于精深学术研究的通俗读物，深入浅出，对丝绸之路研究颇有贡献。最近森安孝夫又出版了《丝绸之路世界史》^④，从欧亚大陆基本构造的视角，来讨论丝绸之路的系统，但他关注的焦点还是北方的游牧民族。

本书脱胎于笔者在北京大学历史学系多年来的“中西文化交流史”讲义，这门课是给高年级本科生开设的，有时也叫作“古代中西文化交流史研究”“古代中外文化交流史”等，是比较全面讲述从上古到鸦片战争之前的中外文化交流史，但偏重于中西的文化交流方面。正像我的其他课程一样，课程名称有时候是不能改变的，但每次讲课都不会是同样的内容，而是把自己和学界的最新研究成果纳入其中。

在构建本书的写作框架时，曾经反复琢磨，是按照一般教科书那样平铺直叙，面面俱到地讲述丝绸之路呢，还是更多地依据自己的研究成果而不求全面。最后我采用了后面的想法，在照顾每个时段东西交往的主要内容之外，更多地把自己若干年来研究中外关系史的一些收获融入其中，这和我《敦煌学十八讲》有些类似，而且更加凸显个性。

我本人关于中外关系史，或者说丝绸之路的研究，一方面比较偏重于汉唐时期，另一方面比较关注中国与大的伊朗文化交流的方面，比如粟特商人

① 川又正智《漢代以前のシルクロード》，雄山閣，2006年。


② 加藤九祚译《考古学が語るシルクロード史》，平凡社，2011年。

③ 森安孝夫《シルクロードと唐帝国》，讲谈社，2007年。中译本有：张雅婷译《丝路、游牧民与唐帝国》，八旗文化/远足文化事业公司，2018年；石晓军译《丝绸之路与唐帝国》，北京日报出版社，2020年。

④ 森安孝夫《シルクロード世界史》，讲谈社，2020年。

的东渐、三夷教的流行，是我多年来一直关心的问题，这是因佛教传入的问题，前人关于中印文化交流研究得比较深入，而忽视中国与波斯、粟特等伊朗文明的交流问题。另外，我一直从事着敦煌、吐鲁番和西域地区出土文献，以及各地出土石刻材料的收集整理与研究，加上与中外交流相关的文物材料，我的主要工作是希望利用新材料，来增进我们对丝绸之路上东西方交往的认识，发掘出前所未有的新内涵，像波斯人李素执掌唐朝天文机构、杨良瑶出使黑衣大食、粟特商人的东渐、晚唐五代宋初的中印往来等等，都是今后可以写入一般教科书的内容，而此前则完全不为学界所知或知之甚少，这正是我们这个时代出土的新材料给我们的新认知。我更希望这本《从张骞到马可·波罗——丝绸之路十八讲》，能够讲述一些其他的丝绸之路通史类著作中所没有的内容。

正是有着这样的考虑，所以本书的重点放在“从张骞到马可·波罗”这个时段当中，一方面植根于自己研究的主要时段，同时也融入自己的研究成果，其中有些讲的内容也直接来自于已经发表的文章，但根据本书的讲义性质，做了一些相应的调整。对于中国古代晚期的中外交流史，特别是大航海时代以后的丰富内容，本书只能割爱，这些篇章今后应当单独阐述。



月氏、斯基泰与 丝绸之路前史

丝绸之路是一个交通道路的概念，但不是一般的交通道路，而是两种或两种以上文明交往的道路，才叫“丝绸之路”。相对于其他文明来说，以黄河流域和长江流域为中心的中国早期文明，是比较孤立存在的，是比较封闭的，所以我们的历史学家把张骞通西域，称为“凿空”。但从其他文明的角度来讲，这些文明之间的交往是很早就发生的，而且有的时候非常频繁。从某一文明的角度来说，通过某条道路与域外其他文明交流，那这些道路就是丝绸之路。因此，西亚与希腊、罗马，罗马与印度，中亚与西亚、印度等等文明之间的交往，有些早于张骞时代，所以说丝绸之路也早就存在于欧亚大陆。

从这样的概念出发，我们可以说，即使是早期中国与域外地区的交往，也不是从张骞开始的。现在我们也可以把丝绸之路开始的时间，用考古资料追溯到远古时代，就是这样的道理。从中国历史上来说，张骞通西域之前“丝绸之路”的历史，我们称之为“丝绸之路前史”。

在张骞西行之前，欧亚大陆的丝绸之路上，从东向西，大体上来讲活跃的主要民族是：匈奴、月氏、斯基泰、波斯，以及希腊亚历山大大帝留下的希腊化王朝治下的各个民族，与张骞比较，他们都是丝绸之路上的先行者。